

Gou - Himetachi no Sengoku

Chapter 14

WRITTEN BY TAPUCHI KUNIO
ART BY AKATSUKI KAGI

Antares Scanslations
Translations by TheStripedOne
Lettering by Arlene

In this work that the songs re licensed as you
drawing, please stop distribution of third party





第 14 章

徳川の妻

A WIFE OF THE TOKUGAWA

関ヶ原の戦い

THIS BATTLE TOOK PLACE IN OKASHOU YEAR 5, 5TH MONTH, DAY 15 (OCTOBER 21, 1600) AT SENNANMURA, LOCATED IN PRESENT-DAY Gifu PREFECTURE'S FUNA DISTRICT.

WESTERN BATTAL

COMMANDER

MORIN TESHIMOTO

ONE OF THE FIVE ELITES, MORIN MAY HOLD THE CHARGE POSITION



ECHIDA MITSUNARI

ONE OF MORIKOW'S OLDER VASSALS, MITSUNARI WAS A LARGE AMOUNT OF TRUSTED IN THE TOSHOKU ADMINISTRATION, AND RECEIVED SPECIALTIES OF POWERS, WANTS TO SEIZE THE NATION UNDER MORIKOW'S CONTROL.



GOTANI YOSHITSUGU

LOVE OF ECHIDEN'S TEIJIROSA CHIEF, WILL BECOME FOR THE EXPANSION IN ATTITUDE OUT OF A DEEP FRIENDSHIP TO MORIKOW. HE BELIEVES THE CRESTED OF THE EASTERN ARMY AND JOINED THE BATTLE ON THE WESTERN ARMY SIDE.

KOMAKOSHIMARU HIDEAKI

ONCE MORIKOW'S A ADOPTED SON, AFTERWARDS ADOPTED BY ONE OF HIS VASSALS

UEGUCHI KASHEMATSU

LOVE OF ASHIO WITH PART OF FUKUSHIMA AND MIYAGI PROVINCE, ONE OF THE COUNCIL OF THE BATTLE

SARUDA MASAOKI AND SARUDA YUKIYASU

POWERS AND SON, BOTH MEMBERS OF MORIKOW'S VASSALS FOR THEIR BROTHER-IN-LAWSHIP, JOINED FORTITUDE INTO ATTACKING THEM AT SENNANMURA DURING THE BATTLE

BY OSHA CASTLE



TOKIMUNE



TOKIMUNE



TOKIMUNE



TOKIMUNE

EASTERN BATTAL

COMMANDER

TOMUZAWA SENSHU

DAIJO WHO HOLDS THE KATO REGION, WAS ONE OF THE FIVE ELITES, BUT AFTER MORIKOW'S DEATH, HE LOSE HIS CHANCE TO LEAVE THE COUNTRY



FUKUSHIMURA MASAMORI

A VASSAL OF MORIKOW'S, FUKUSHIMURA IS A VASSAL OF THE MORIKOW'S VASSALS

HOSHOKAWA TADACHI

A VASSAL OF MORIKOW'S, HOSHOKAWA IS A VASSAL OF MORIKOW'S, HE WAS TAKEN WHO WAS ASSAULTED TO CONSPIRACY AND KILLED IN AN ATTACK

YUKIHIRO HIDEYOSHI

SENSEI'S SECOND SON

TOMUZAWA HIETADA

SENSEI'S THIRD SON, AND WAS A DEEP FRIENDSHIP TO MORIKOW. HE BELIEVES THE CRESTED OF THE EASTERN ARMY AND JOINED THE BATTLE ON THE WESTERN ARMY SIDE.



HARADA TOSHIMASA (TOSHITAKA)

ONE OF THE COUNCIL OF THE BATTLE, AND WAS IN SENNANMURA, LOCATED IN PRESENT-DAY Gifu PREFECTURE'S FUNA DISTRICT

DATE MASAMUNE

A DAIJO WITH LARGE HOLDINGS IN THE TOSHOKU REGION, JOINED AT THE BATTLE

BY ISO CASTLE



DATE MASAMUNE



DATE MASAMUNE



DATE MASAMUNE



FOOT
NOTE:
LOCATED
IN THE
SOUTH-
EASTERN
PART OF
SAGURU
DAY
HARBOR



SFX: FOSSESSING



SFX: FOSSESSING



SFX: TUG



OF. 000007

OF. 000007







HIDEYOSH'S
RETAINER
SABURO
MAGAYURI

MAGAYURI'S
SON
SABURO
YUKIMASA

**I'LL PAY
YOU BACK
FOR THIS....!**





*I'M TOTALLY
USELESS AS
A WARRIOR.*

*I HAVE NEITHER
THE TACTICS OF
THE SAMURAI, NOR
FATHER'S CAPAB-
ILITY FOR BATTLE...*

SPY GLORIA





SP-5 F000004



IT'S
IMPOSSIBLE...

CLENCH

FOR ME TO
BE THE ONE
TO FULFILL
THIS DREAM

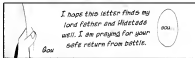
IF YOU COULD
SEE MY PITIFUL
FORM RIGHT
NOW, I'M SURE
YOU'D BE ANGRY.

SOUL...

HA
HA!

HA!

HA
HA
HA!





SO IT'S
BEGIN,

OH-
FELL

WESTERN
ARMY

WESTERN

SHARER: SHARER ATTENDANTS CHOST IS MADE UP OF CHINESE CHARACTERS AND BEING SHARER 17 ONE PERSON ACTS FOR THE SIDE OF THE SHARER AND THE SHARER BELIEVE ONLY ONE PERSON ACTS UNDER SHARER WILL BE SHARER IN OTHER WORDS IT'S VERY SIMILAR TO WHAT IS SHARER ON THE SHARER, ONE SHARER GIVE TO SHARER

THE LAY OF
THE LAND
FAVORS US.

FORGET,

KOTLL DECLINED
ROBTHACERUS
BLOOD MAN
FROM SET.
M-TECHS.

WITH ARDELAN, WHO
WAS APPOINTED TO
HIS POSITION BY
ARDELOSH HIMSELF,
LEADING THE ROBTHA-
KONG ARMY,



BEYOND
I'LL CRUSH
YOU WITH THIS
BATTLE AND
DRIVE YOU
OUT!



WE WILL
ABSOLUTELY...

THE BATTLE WILL
BE SURE TO GO IN
OUR FAVOR.

TAKE
VICTORY!

VICTORY!



FOOTNOTE: ONE OF SEVARCH'S BROTHERS, ONE OF THE FOUR HIGHLY-REPUTED ON THE TONGUE OF A LOT OF FOUR WOULD-BE-DRILL GENERAL.



THE SECOND DAY



WE CAN'T
AFFORD TO
LOSE THIS
BATTLE.



IS IT
NICHOLAS'S
SQUADRON
THE USUAL
AND?

YES,
LORD.



WE MUST
TURN IT
AROUND...!



WE MUST
UNIFY THE
COUNTRY...!



ONLY
A PART
HAS BEEN
PROVED
IN OUR
FAVOR.

NO.

HELP THE
BATTLE...



ITSUWARI'S
RIGHTeous
HEART WILL
LEAD US TO
VICTORY.



074_00000



NOW'S THE
TIME FOR
THE KOSU-
YAKUZA
TO JOIN
RANGSI

THIS WILL BE
OVER IN A
HEARTBEAT!



OKAY.

NOW
THE
FLIGHT



LONG AGO, WE'VE
RECEIVED
TERRIBLE
NEWS...

SHALL WE
ABANDON THE
TERRITORY?

MT.
MATSUO,
KOBAYAKAWA
GRASP



WAIT.



ONE MONTH LATER



IT'S TRUE
THAT MATSU-
KUNI IS ACTING
ON ORDERS
RECEIVED
FROM HIDE-
YOSHIE...

BUT DON'T YOU
THINK ITAKUNI IS
OWED REPRESS
FOR HAVING HIS
LANDS SEIZED BY
HIDEYOSHIE?

HIDEYOSHIE'S RETAINER
KOBAYAKAWA HIDEAKI

おど
おど



OFF ROOM







OUR
ENEMY
IS THE
WESTERN
ARMY!

QUICKLY,
INFORM
THE
TROOPS.

OF 15 100000000



SOME-
THING'S
WRONG...
WHAT ISN'T
KODAI-
KODAI
MOVING?



WHAT'S
KODAI-
KODAI?

MY LORD
KODAIKODAI
IS...





SFX: VIBRATION





HE'S PRETENDED TO
BE ON THE EASTERN
ARMY'S SIDE UNTIL
THE LAST POSSIBLE
MOMENT, AND THEN
DOUBLE-CROSSED
US TO SIDE WITH THE
WESTERN ARMY
WE'RE GONE FOR...

TEYAGU...
HE MUST
HAVE HAD
A SECRET
AGREEMENT
WITH MOEARS.

YAAAAAAN!

THAT SLY
FOX!

PLEASE,
YOU HAVE
TO RETREAT
TO LORD
MITHU-
MARD'S
SIDE!

WE HAVE ONLY
ABOUT HUNDRED
MEN. KOD-
YOKANG'S
BLOOD WILL...

PLEASE LEAVE
THIS PLACE,
LORD FORT-
BULLY



NO.

I HAVE
LONG SINCE
RESIGNED
MYSELF TO
DYING IN
THIS SPOT.

OOTANI
YOSHITOSHI
WAS THE
ONLY COM-
MANDER AT
SEKISALARA
TO DIE OF
SELF-
INFLICTED
WOUNDS.



HIS

KOBAYAKAWA
MUST STOP.
FROM SE
KOBAYAKAWA



HARD
MATHS



NOW THAT KOBAYAKAWA HAS BETRAYED US, THE NUMBERS ARE SO UNBALANCED THAT MORE OF OUR GENERALS WILL TURN TRAITOR AS WELL.

YOSHITSUGU...



THE OTTOMAN FORCES WERE COMPLETELY DESTROYED...

LORD YOSHITSUGU COMMITTED SEPPUKU.



IT'S OVER.



IT'S
OVER
NOW...

TEVAGU'S
CAMP

KORUKKANA
HAS ATTACKED
THE WESTERN
ARMY...

SPE. KOSHI



SPE. THUMP





GRIN

GOLL...

WE WON'T
NEED TO
STRUGGLE
THROUGH
THIS BATTLE,

EDO





BUT HE
DIDNT EVEN
MAKE IT TO
THE BATTLE,
DID HE?

THERE'S NO
NEED TO BE
UPSET.



OHMY,
HOW
AMFOL?

HE DIDNT EVEN
MAKE IT TO
SEKIGAHARA,
WHERE HE
WAS TO HAVE
PROVED HIS
MILITARY
Prowess...



THAT'S
NOTHING TO
BE
UPSET
ABOUT.

HIDETADA...

I'M SO GLAD
YOU'RE SAFE...

HIDETADA
IS COMING
BACK TO
US ALIVE.



BE
SILENT,
BOTH OF
YOU.



YOUR
MASTER



LORD
DEYASU

WE WERE
LATE BE-
CAUSE OF MY
INABILITY!

NO, I
AM TO
BLAME!



I AM THE ONLY
ONE TO BLAME
FOR OUR ENGAGE-
MENT WITH THE
KARAKA AND THEIR
OCCUPYING ME SO
LONG, WHICH COST
SO MANY SOLDIERS
THEIR LIVES

PLEASE
FORGIVE
ME,
FATHER.



DIDNT YOU
CARE THAT
PEOPLE
WOULD DIE
BECAUSE
OF YOUR
CARELESS-
NESS??

WHAT DO
YOU THINK
YOU WERE
PLAYING
AT??

YOUR
THOUGHTLESS
ACTION COST
MANY LIVES

THAT'S
EXACTLY
WHAT,
HORNBORN





PLEASE,
WAIT!



YOU ARE NOT
AT ALL FIT TO
BE SUPREME
COMMANDER

MY
LORD!

CLATTER



CLATTER

CLATTER

PLEASE,
DELIVER
UPON ME
WHAT YOU
WANT TO
ME, BUT...

MY
LORD!



I TRULY AM
SORRY WE WERE
TOO LATE TO
PARTICIPATE IN
THE BATTLE,
BUT...

HISTORIA HAS
DESIGNED
HIMSELF TO
FIGHT EVEN IF
IT COST HIS
LIFE



I KNOW

GAH



I KNOW...
HISANOBU

AND YOU KEPT
HIM ALIVE...
MORE THAN
ANYTHING,
FOR THAT, I...

TEN DAYS
AFTER THE
BATTLE OF
SENIGAHARA,

RETSUNARI,
WHO HAD
RETREATED
TO THE
MOUNTAINS,
WAS CAPTURED.



BOTH IN
FIGHTING

AND IN
HIS DEATH

THE MINSTER
OF JUSTICE
ACTED MOST
SPLENDIDLY
DURING THE
BATTLE.

SIXTY-SEVEN
VOLUME TWENTY-ONE
OFFICIAL TITLE
AND NOW HE HAS
OFTEN REFERRED
TO (TURNED HIS
LAST PAGE)

MY DESIRE
TO RAISE A
SECOND
ARMY HAS
NOT DIMIN-
ISHED ONE
BIT.

...

AS FOR THE
MINISTER OF
CEREMONIES*
— DESPITE BEING
THE ONE TO
CAUSE THE
BATTLE, YOU
FLEW SENIGAHARA
AND HAD TO
BE HUNTED
DOWN...

IT'S CLEAR IF
I LET YOU GO
YOU'LL JUST LOOK
FOR ANOTHER
CHANCE TO
STRIKE

SIXTY-
EIGHT
VOLUME
TWENTY-
TWO



AND
SO...

I'M AFRAID
KEEPING YOU
ALIVE WILL BE
TOO TROUBLE-
SOME ...

FORGIVE ME, I WON'T
BE ABLE TO PROTECT
YOU ANY FURTHER...

ADEYORI,
LADY YORO...



THUD

ADD-
VOCAL



THEY WERE
AN INSUFFICIENT
SUPPORT FOR
GUYGUY'S
DESIRE



YOU HAVE
BEEN
SCORDED
BY THE
WORLD

SPLAT



ACTUAL

MY...



ATSU-
NARI...

GOHSAKA
CASTLE



THE TOYOTA
WILL SURVIVE.
I'M STILL HERE.

MOTHER...
DON'T
WORRY!



WUG

HIIE-
YORI...!









UNBRIGHTLY...
IS IT NOT?



HEART'S
FIRE... BY



WELL, THAT
MAY BE
NORMAL FOR
ANY MILITARY
COMMAND.

BECAUSE OF MY
ORDERS, UNTOLD
NUMBERS OF
SOLDIERS DIED...



IT IS
TRULY
IRONIC.

ALL I COULD THINK
OF UPON VIEWING
THE BLOODY, GORE-
FILLED BATTLE WAS
THAT I WANTED TO
LIVE IN A WORLD
WHERE NO BATTLES
WERE NECESSARY.



THIS
WOUND IS
INTENDED
TO SCORN
ME.

I'M SURE
YOU'RE
ANGRY
AS WELL.
AREN'T...
YOU..

YOU FOUGHT
VERY BRAVELY
IN BATTLE...

I'M
PROUD.

WHAT ABOUT
THIS WOULD
MAKE ME
ANGRY??





I FEEL THAT
MY BATTLES
WITH MYSELF
AND THE
ENEMY
ARE JUST
BEGINNING



IT'S
O.KAY.

IF IT'S
YOU .. I'M
SURE YOU
CAN DO IT.



FROM
NOW ON,

I WANT TO
BECOME AN
ACCOMPLISHED
RUN, AT LEAST
AT SOMETHING...!





AFTER
THAT DAY,
HIDETADA
DEDICATED
HIMSELF
TO PRACTI-
CING THE
MILITARY
ARTS.



THE YOUNG
MASTER EVEN
PRAISES FOR
SUCCEEDING IN THE
MORNING- AND
EVENING FOR JIKI-
CHUJI, AND FOODS
FROM VARIOUS
PROVINCES...









DIVORCE
ME.



SAVING
HOW MUCH
YOU'VE
CHANGED...

OR HOW THE
TOKUGAWA
ERA WILL BE
PEACEFUL...

EVERYONE HAS
BEEN TALKING ABOUT
HOW YOU'VE STARTED
TO PREPARE YOUR-
SELF FOR THE ROLE
OF HEIR TO THE
TOKUGAWA.





YOU AREN'T
ALLOWED TO
LEAVE MY
SIDE EVER.

FORGET
ABOUT
BEING A
"MOTHER
OF THE
TOKU-
GAWA"....
JUST BE
MY WIFE.

YOU ARE
MY WIFE.



YOU.

THE ROAD
TO PEACE IS
STILL LONG
AND HARD
FROM HERE.

THE ENTIRE
REASON I'M
TRYING SO
HARD TO
SUCCEED...

IS BE-
CAUSE
OF YOU.

I THOUGHT
ABOUT YOU
CONSTANTLY
WHILE I WAS
AT BATTLE.

CAN YOU BEAR
TO LOOK OVER
THIS USELESS
HUSBAND UNTIL
WE REACH IT?

UNTIL DEATH
DO US PART?



I WANTED
TO KNOW
YOUR TRUE
SELF.

IT
WAS
YOUR
FOE.



AND
IT
WAS
YOUR
FATE.

"PLEASE
RETURN
ALIVE."



"I LOSE
TO YOU."

I WANTED YOU
TO THINK OF
ME AS YOUR

RATHER THAN
HAVING YOU
THINK OF ME
AS "FOE."

YES...!

THAT WE
WILL REACH
TOGETHER...
THAT PEACE-
FUL WORLD!

I'M SURE
THAT YOU
WILL
REACH...

HOLD YOUR
STRENGTH IN
YOUR HEART
AND DON'T
FORGET IT.

I'LL NEED YOU
TO BE STRONG
UNTIL WE DO.





SAY
WHAT?

G...

CAN YOU
SAY THAT
AGAIN?

THAT...
YOU ONLY
NEED ME...

NEVER!

IT WAS TO BE
THE BEGINNING
OF 720 YEARS
OF PEACE
UNDER THE
REIGN OF THE
TOKUGAWA.

AND FOUR
YEARS AFTER
THE INSTAL-
LATION OF
HIDEYADA AS
THE SECOND
SHOGUN,

CAME THE
CREATION OF
THE SHOGUN'S
"OFFICIAL WIFE,"
A POSITION
FILLED BY ISOL.

TO BE CONTINUED
IN VOLUME 57

THANK YOU VERY MUCH FOR
READING! SOU'S STORY HAS
REACHED ITS CLIMAX NOW.

I USED ALL MY EXTRA
PAGES IN THIS VOLUME TO
TALK ABOUT CHARACTER
DESIGN AND ILLUSTRATION.
WAS IT INTERESTING?

NOW THEN, HERE IS THE
ANSWER TO THE QUES
ON PAGE 16!



AFTER

LORD OF DONZOU
CASTLE
SAITO KACURABI



BEFORE

IT'S SOU'S FIRST
HUSBAND, SAITO KACURABI!
HE'S PROBABLY THE CHARACTER
WHO'S CHANGED THE MOST.
DON'T YOU THINK?
THE TRUTH IS I GOT THE OK ON
THIS EARLIER VERSION OF URA,
BUT ABRUPTLY CHANGED IT
THE LAST MINUTE BY MYSELF.
IT'S A PITY I WASN'T ABLE TO
DRAW MORE OF URA. I WANTED
TO!

-ITSUNARI AND NABINAGA-



I'VE BEEN TOLD THAT "ITSUNARI HAD AN OBSESSION WITH DAKU!" (HA)
I HAD INTENDED HIM TO HAVE A DESIGN WITH CLEAR AND OPEN EYES, BUT UNFORTUNATELY HE ENDED UP WITH MORE JAPANESE-LOOKING EYES. THEY'RE HARDER TO DRAW, ALTHOUGH I SUPPOSE THEY'RE MORE ACCURATE. I DIDN'T WANT THESE TWO TO APPEAR LESS ATTRACTIVE THAN THE BEAUTIFUL LADY YODO. THE THREE OF THEM ARE THE CORNERSTONE OF THE TOYOTOMI, SO THEY'RE ALL GORGEOUS. UNFORTUNATELY, I DIDN'T GET MANY SCENES WITH THE THREE OF THEM TOGETHER.

-NABINAGA AND KATSURU-



I TRIED TO MAKE ISHII AND NABINAGA A BEAUTIFUL COUPLE TO THE BEST OF MY ABILITY AMONGST MY READERS, THOUGH NABINAGA AND KATSURU WERE BOTH EQUALLY POPULAR. THEY'RE BOTH HANDSOME FATHERS!

EVERY WOMAN WHO READS MY MANGA WOULD BE JEALOUS OF BOTH MEN TOO, I THINK.



HOW DID YOU ENJOY THIS VOLUME OF OUR I HOPE TO SEE YOU AGAIN IN THE NEXT AND FINAL VOLUME OF THE SERIES?

WELL, THAT'S IT FOR MY CHARACTER DESIGN TALK!

SINCE IT'S A SHOJO MANGA, IT SEEMS LIKE YOU ENDED UP JUST COMPLETELY SURROUNDED BY ATTRACTIVE PEOPLE. PART OF THAT MIGHT BE THE SETTING, BUT I'M NOT SURE. OVERALL, IF IT'S SOMETHING TO BOAST ABOUT OR SOMETHING TO BE ASHAMED OF, SINCE I HAD TO RELEASE ALL 16 CHAPTERS OF THE STORY IN A RELATIVELY SHORT TIME, I SOMETIMES HAD TO CHANGE THINGS AS I WENT ALONG.

IF ANY READERS HAVE BEEN ABLE TO RELATE TO THE CHARACTERS EVEN A LITTLE BIT, I'LL BE HAPPY!

THANK YOU FOR EVERYTHING! (3)